



Step into the spirit of Budo!

BUDO

THE JAPANESE MARTIAL WAYS

THE JAPANESE BUDO DELEGATION DEMONSTRATION/WORKSHOP IN SINGAPORE

30. Nov. 2025 (Sun) 1:00PM–4:00PM Singapore Sports Hub OCBC arena Hall 1A

Organized by : Nippon Budokan, The Japanese Budo Association
Supported by : Japan Sports Agency, Embassy of Japan in Singapore,
Japan Creative Centre (JCC), Japanese Chamber Of Commerce & Industry Singapore
Sponsors : Nihon Kobudo Association



The Japanese Budo Delegation

Budo Demonstration/Workshop in Singapore

Sunday 30 November 2025 1:00PM~4:00PM

Venue: Singapore Sports Hub OCBC arena Hall 1A

Opening Ceremony	開会式
Kyudo	弓道
Hokushin Itto-ryu Kenjutsu	北辰一刀流剣術
Judo	柔道
Jukendo	銃剣道
Sumo	相撲
Kendo	剣道
Budo Experience	武道体験
Okinawa Goju-ryu Bujutsu	沖縄剛柔流武術
Naginata	なぎなた
Aikido	合気道
Shorinji Kempo	少林寺拳法
Hozoin-Ryu Takada-ha Sojutsu	宝蔵院流高田派槍術
Karatedo	空手道
Closing Ceremony	閉会式
Workshop	ワークショップ



Greetings from the Leader of the Japanese Budo Delegation

In 2026, on the occasion of the 60th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the Republic of Singapore and Japan, the Nippon Budokan is very pleased to send a Japanese budo delegation to the Republic of Singapore to showcase to its people the essence of budo, a traditional form of Japanese culture.

The budo arts were born over a thousand years ago in Japan as a means of combat. Their techniques were systematised over a long history, and about 300 years ago in the Edo period, bushido (the Way of the warrior) was established as a way to cultivate the samurai virtues of benevolence, righteousness, courtesy, wisdom, and faith. The budo arts are cherished by the people of Japan today as a method of human education that fosters upright individuals who are strong in both body and mind.

Furthermore, outside of Japan judo and karate have spread internationally and have become official Olympic events. Today, in every country around the world, more than 70 million people treasure the budo arts.

The members of the Japanese budo delegation that are visiting Singapore on this occasion are all leading instructors and competitors that represent Japan. They will conduct refined demonstrations of the nine modern budo arts and three arts from traditional schools. We hope that everyone will be able to experience firsthand the spirit and techniques of Japanese budo.

Until now, our two nations have built a firm relationship of friendship through various forms of cultural exchange, in addition to economic cooperation. As mutual trust and reciprocal collaboration between our countries will become even more important in the future, we hope

that this Japanese budo delegation will contribute to the further development of friendship and goodwill between our nations.

In conclusion, I would like to express my heartfelt gratitude to all those who contributed to the promotion of this project, including Sport Singapore, the Ministry of Foreign Affairs of Japan, the Embassy of Japan in Singapore, the Japan Creative Centre, and the Japanese Chamber of Commerce and Industry Singapore. I sincerely hope that this occasion will further strengthen the bonds between the Republic of Singapore and Japan, and with that, I humbly offer my greetings.

KAWABATA TATSUO

Delegation Leader, Japanese Budo Delegation to the Republic of Singapore
Chairman, Nippon Budokan Foundation



団長挨拶

シンガポール共和国と日本国が2026年に外交関係樹立60周年を迎えますことを機に、日本武道代表団をシンガポール共和国に派遣し、日本の伝統文化である武道の真髄をシンガポール共和国の皆様にご披露できますことを、大変慶ばしく思います。

日本の武道は、今から千数百年前に闘争の手段として生まれました。その後、長い歴史の中で技法が体系化され、約三百年前の江戸時代には仁、義、礼、智、信など、武士の徳を磨く武士道として確立しました。武道は、今日では心身ともに逞しい立派な人間を育てる人間教育の道として、日本国民に愛好されております。

また、日本国外においても、柔道や空手道がオリンピック種目に採用されたように国際的に普及しており、現在、世界各国で7,000万人を超える人々が武道を愛好しています。

今回訪問した日本武道代表団のメンバーは、いずれも日本を代表する一流の指導者や選手です。現代武道9武道と古武道3流派の磨きぬかれた演武をご披露いたしますので、ぜひ皆様に日本武道の心と技を肌で感じとっていただきたいと思います。

これまでも貴国と日本国とは経済交流はもとより、様々な文化交流を行い、確かな友好関係を築き上げて参りました。今後も両国の相互信頼を基盤とした互恵的協力がますます重要性を増していくなかで、この日本武道代表団が、両国の友好親善の一層の発展に寄与するものとなれば幸いです。

終わりに、本事業推進のためにご尽力いただきました、スポーツシンガポール、日本国外務省、在シンガポール日本国大使館、ジャパン・クリエイティブ・センター、シンガポール日本商工会議所をはじめとする関係各位に心より感謝を申し上げますとともに、これを機に、シンガポール共和国と日本国の絆がさらに強固になりますことを心より祈念し、ご挨拶いたします。

シンガポール共和国派遣日本武道代表団 団長
公益財団法人日本武道館 理事長
川端 達夫

Greeting

I would like to offer my heartfelt congratulations on the dispatch of the Japanese Budo Delegation to Singapore.

Japan and Singapore will celebrate the 60th anniversary of the establishment of diplomatic relations in 2026. This year, 2025, also marks a significant milestone as it is the 60th anniversary of Singapore's independence. It is a great honour to welcome the Japanese Budo Delegation to Singapore at this historically significant time for both countries. I believe this event symbolises the further development of our bilateral relationship.

In recent years, Japan-Singapore exchanges have expanded dramatically in the fields of politics, economy, culture and people-to-people relations. In 2024, the number of Singaporean tourists visiting Japan exceeded 690,000, a record high. Furthermore, with over 1,000 Japanese restaurants operating in Singapore, interest in Japanese culture is deeply rooted in everyday life.

Among these, Budo, or Japanese martial arts, is the quintessence of Japanese culture, emphasising not just competition or the acquisition of skills, but also respecting courtesy, training the mind and body, and self-discipline. Kendo, Judo, Karatedo, Aikido, Kyudo, and other Budo combine physical training with spiritual cultivation and possess universal value that can be shared across generations and borders.

Budo also enjoy wide popularity here in Singapore, with many people actively training in dojos. I am confident that the discipline and courtesy cultivated through

Budo will bring positive energy to society.

The delegation's demonstrations and exchange programs will provide a valuable opportunity for Singaporeans to experience the profound appeal of Budo and will also serve as an opportunity to further strengthen mutual understanding and friendship between Japan and Singapore. I sincerely hope that future exchanges through Budo will serve as a foundation for further deepening relations between our two countries.

ISHIKAWA HIROSHI

Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of Japan to Singapore



挨拶

このたび、日本武道代表团がシンガポールに派遣されますことを、心よりお祝い申し上げます。

日本とシンガポールは、2026年に外交関係樹立60周年を迎えます。そして本年2025年は、シンガポール建国60周年という大きな節目の年でもあります。両国にとって歴史的意義を有するこの時期に、日本武道代表团の皆様をここシンガポールにお迎えできることは、誠に光栄であり、両国関係のさらなる発展を象徴する出来事であると考えております。

近年、日本とシンガポールの交流は政治、経済、文化、人的往来のいずれにおいても飛躍的に拡大しております。2024年には日本を訪れたシンガポール人観光客が69万人を超え、過去最高を記録しています。また、シンガポールにおいては1000を超える日本食レストランが営業しており、日本文化への関心は生活の中に深く根付いています。

その中でも武道は、単なる競技や技の習得にとどまらず、礼節を重んじ、心身を鍛え、自己を律することを旨とする、日本文化の精華であります。剣道、柔道、空手道、合気道、弓道をはじめとする各武道は、身体的な鍛錬と精神的な涵養を不可分のものとし、世代や国境を越えて共有しうる普遍的価値を有しております。

ここシンガポールにおいても、武道は普及しており、多くの人々が道場

で研鑽を積んでおります。武道の実践を通じて培われる規律や礼節の精神は、社会に健全な力をもたらすものと確信いたします。

今回の代表团による演武や交流事業は、シンガポールの皆様に日本武道の奥深い魅力に触れていただく貴重な機会となるとともに、日本とシンガポール両国の相互理解と友情を一層強化する契機となることでしょう。今後も武道を通じた交流が、両国関係をさらに深化させる礎となることを心から期待いたします。

駐シンガポール日本国特命全権大使
石川 浩司

Greeting

Sport Singapore warmly welcomes the Japanese Martial Arts Delegation and appreciates the efforts by the Nippon Budokan Foundation and the Japanese Budo Association in organising this special event to commemorate Singapore's 60th Anniversary of Independence through demonstrations of Japan's esteemed martial arts traditions.

These demonstrations and workshops present meaningful opportunities for cultural exchange and to inspire Singapore's martial arts community. Such initiatives showcase how sports can bridge cultures and foster mutual understanding between nations.

We wish the Nippon Budokan Foundation and all participants great success in this meaningful event and trust it will be both enjoyable and rewarding for all involved.

挨拶

このたび、シンガポール独立 60 周年を記念し、日本の誇る武道の伝統を紹介する特別な催しを開催されるにあたり、日本武道館および日本武道協議会の皆様のご尽力に心より感謝申し上げます。

これらの演武やワークショップは、シンガポールの武道コミュニティにとって文化交流の意義深い機会であり、大いに刺激を与えるものです。こうした取り組みは、スポーツが国と国との文化の架け橋となり、相互理解を深める力を持つことを示すものでもあります。

この意義あるイベントが成功裡に行われ、参加されるすべての皆様にとって有意義で実り多いものとなることを心よりお祈り申し上げます。

スポーツシンガポール
ハイパフォーマンススポーツ研究所 所長
スー・チュン・ウェイ博士



Dr. SU CHUN WEI

Chief, High Performance Sport Institute,
Sport Singapore



Budo Delegation to Singapore Project Team シンガポール共和国派遣日本武道代表团

Function	氏名	Name	Rank
Budo Delegation Leader	川端 達夫	TATSUO KAWABATA	The Director General
Budo Delegation Leader Attendant	川端富美子	FUMIKO KAWABATA	Secretary
Judo	南波 利治	TOSHIHARU NAMBA	7-Dan
	菅 太誠	DAISEI SUGA	6-Dan
	金丸 雄介	YUSUKE KANAMARU	6-Dan
	佐藤 和幸	KAZUYUKI SATO	6-Dan
	岩本 莉樹	RIKI IWAMOTO	3-Dan
	恩田 浩司	KOJI ONDA	Hanshi 8-Dan
	中村 隆信	TAKANOBU NAKAMURA	Kyoshi 8-Dan
Kendo	島田 晃次	KOJI SHIMADA	Kyoshi 7-Dan
	小田 哲生	TETSUO ODA	Kyoshi 7-Dan
	渡邊 陽介	YOSUKE WATANABE	Kyoshi 7-Dan
	斎藤 諒	RYO SAITO	5-Dan
Kyudo	渡邊 英史	EISHI WATANABE	Kyoshi 7-Dan
	小原 裕幸	HIROYUKI OBARA	Kyoshi 7-Dan
	久野 研太	KENTA KUNO	Renshi 6-Dan
	村川 春圭	HARUKA MURAKAWA	Renshi 6-Dan
	橋本 隆志	TAKASHI HASHIMOTO	Renshi 6-Dan
	田中 慶子	KEIKO TANAKA	Renshi 5-Dan
Sumo	岩本 真輝	MASAKI IWAMOTO	3-Dan
	與那覇大地	DAICHI YONAHARA	2-Dan
	島ノ江貴斗	TAKATO SHIMANOE	2-Dan
	田中 太一	TAICHI TANAKA	2-Dan
	松澤 魁人	KAITO MATSUZAWA	3-Dan
	西谷 祐輝	YUKI NISHIYA	2-Dan
Karatedo	永井カンナ	KANNA NAGAI	1-Dan
	堤 さら	SARA TSUTSUMI	3-Dan
	大成 輝波	KOHA ONARI	2-Dan
	藤田 康紘	YASUHIRO FUJITA	3-Dan
	柴谷 海	UMI SHIBATANI	2-Dan
Aikido	入江 嘉信	YOSHINOBU IRIE	7-Dan
	梅津 翔	SHO UMETSU	6-Dan
	藤田すみれ	SUMIRE FUJITA	4-Dan
	安藤 裕史	YUJI ANDO	3-Dan
	野中 力樹	RIKI NONAKA	2-Dan
	山本宗次郎	SOJIRO YAMAMOTO	2-Dan

Function	氏名	Name	Rank
Shorinji Kempo	中森 清徳	SEITOKU NAKAMORI	Junhanshi 7-Dan
	谷 聡士	SATOSHI TANI	Daikenshi 6-Dan
	森川 春菜	HARUNA MORIKAWA	Seikenshi 5-Dan
	森川 千夏	CHINATSU MORIKAWA	Seikenshi 4-Dan
	阿藪品泰輝	TAIKI ASOSHINA	Syokenshi 3-Dan
	渡辺 海太	KAITA WATANABE	2-Dan
Naginata	嶋田 信子	NOBUKO SHIMADA	Kyoshi
	山根 園子	SONOKO YAMANE	Renshi
	安喰 愛	AI AJIKI	Renshi
	杉田 洋子	YOKO SUGITA	5-Dan
	阿部 優子	YUKO ABE	4-Dan
	菊川 愛理	AIRI KIKUGAWA	3-Dan
Jukendo	衛藤 敬輔	KEISUKE ETOH	Kyoshi 8-Dan
	竹添 敬介	KEISUKE TAKEZOE	Kyoshi 8-Dan
	井上 善仁	YOSHIHITO INOUE	Kyoshi 8-Dan
	寒河江正博	MASAHIRO SAGAE	Kyoshi 8-Dan
	大野 裕美	HIROMI OHNO	Kyoshi 7-Dan
	石岡 悠来	YURA ISHIOKA	3-Dan
Hokushin Itto-ryu Kenjutsu	田中 榮治	EIJI TANAKA	Chu-mokuroku
	兼子 勝喜	KATSUYOSHI KANEKO	Dai-mokuroku
	桐原 英夫	HIDEO KIRIHARA	Dai-mokuroku
	小瀧 徳行	NORIYUKI KOTAKI	Chu-mokuroku
Hozoin-Ryu Takada-ha Sojutsu	駒喜多 学	MANABU KOMAKITA	Ryuha Representative
	西本 昌永	YOSHIHISA NISHIMOTO	Menkyo Kaiden
	富山 忠和	TADAKAZU TOMIYAMA	Menkyo
	西村 文男	FUMIO NISHIMURA	Menkyo
Okinawa Goju-ryu Bujutsu	上原 米和	YONEKAZU UEHARA	Hanshi 8-Dan
	藏元 雅一	MASAKAZU KURAMOTO	Hanshi 8-Dan
	米里 吉則	YOSHINORI YONESATO	Hanshi 7-Dan
	新屋 光	HIKARU SHINYA	Shidoin 4-Dan
Nippon Budokan Foundation	中島 昭博	AKIHIRO NAKAJIMA	Project Manager
	長瀬まり子	MARIKO NAGASE	Project secretariat
	柿沼 慧	SATOSHI KAKINUMA	Project secretariat
Quest Inc.	北原 直哉	NAOYA KITAHARA	Record Keeper

武

BUDO

道



日本武道館



Nippon Budokan

The Nippon Budokan was founded with the mission of promoting traditional budo disciplines among the Japanese people, particularly youth, and encourage practitioners to train their minds and bodies, and cultivate good health through budo. In addition to helping in the development of a robust and healthy nation, budo aims to contribute to peace and well-being throughout the world. The gentle slope of the Nippon Budokan's great roof, resembling the iconic Mount Fuji, represents the spirit of budo.

The Nippon Budokan was the venue for the judo event at the 1964 Olympic Games in Tokyo. The Nippon Budokan also hosted both the judo and karate events at the 2020 Tokyo Olympics and Paralympics. Not only is the Nippon Budokan a sacred place for budo, it is also represents Japan's Olympic legacy.

It is said that currently there are approximately 2.5 million budo practitioners in Japan, and about another

50-million throughout the rest of the world. Furthermore, since 2012, budo has become a compulsory subject of study in the 10,000 junior high schools of Japan.

One of the aims of the Nippon Budokan is to promote a healthy lifestyle among young people. To that end, every year it holds the much-acclaimed Budo Rensei Competition for children. Another objective is to augment the skill level and quality of budo instructors, which it does through running annual instructor workshops.

Through events such as two Tokyo Olympic Games and the famous Beatles performance way back in 1966, the Nippon Budokan has become both a place known for the transmission of budo and traditional culture, as well as being an unmistakable landmark for popular culture.

Nippon Budokan Foundation

Address: 2-3 Kitanomaru-Kōen, Chiyoda-ku, Tōkyō, 102-8321, Japan
Phone: 03-3216-5100 Fax: 03-3216-5117
<https://www.nipponbudokan.or.jp>



日本武道館

日本武道館創建の目的は、日本伝統の武道を、国民とくに青少年の間に普及奨励し、武道による心身の錬磨を通じて健全な育成を図り、民族の発展に寄与するとともに、広く世界の平和と福祉に貢献することにあります。富士山の裾野を引くような流動美の大屋根は武道の精神を表徴しています。

1964年東京オリンピックでは柔道の競技会場であり、2020年東京オリンピック・パラリンピック競技大会では柔道と空手の競技会場となり、日本武道館は武道の聖地であるとともにオリンピックレガシーの一つとなりました。

現在、武道愛好者は日本国内に約250万人、世界各国に約5,000万人いるといわれています。また、日本国内では2012年度から全国1万余校の中学校で武道が学校教育において必修化されています。

日本武道館は、青少年の健全育成を目的とする武道錬成大会、武道指導者の資質と指導力向上を目的とした指導者研修会を毎年実施しています。

2度の東京オリンピック、ビートルズの来日公演などを経て、日本武道館は武道と文化の発信地、日本のランドマークとなっています。

公益財団法人日本武道館
〒102-8321 東京都千代田区北の丸公園 2番3号
TEL 03-3216-5100 FAX 03-3216-5117
<https://www.nipponbudokan.or.jp>



Japanese Budo (Martial Ways)

A warrior-led military government existed in Japan for approximately 700 years, from the Kamakura period in the 12th century to the Edo period in the 19th century.

The roots of budo extend back over a thousand years. Techniques for self-defence and combat skills were developed on the battlefields of the Kamakura, Muromachi, and Warring States periods. During the peaceful Edo period (1603–1868), martial systems diversified into highly-refined arts such as *jujutsu*, *kenjutsu*, and *kyujutsu*. The phrase “*bunbu ryodo*” (the pursuit of both literary and martial arts) developed into a code of conduct for warriors, through which samurai cultivated virtues like justice, courage, sincerity, and self-discipline as they perfected the martial arts. Subsequently, during the Meiji era (1868–1912) when class distinctions were dissolved, budo faced an existential crisis. Kano Jigoro modernised *jujutsu* into judo, and the budo arts were able to be revived as a form of physical education for schools.

Japan successfully modernised many of its social systems during this period, and achieved recognition as one of the world’s modern powers after victories in the Sino-Japanese and Russo-Japanese wars. Japan, however, was comprehensively defeated by the Allied forces in WWII. In the immediate postwar period, a ban on martial arts enacted by the Supreme Commander for the Allied Powers (GHQ). This led to the disappearance of martial arts from school education, once again placing it in a precarious situation.

Thanks to the dedication of many enthusiasts who poured their heart and soul into reviving budo, each discipline was able to enter a new era as meaningful pursuits after the war. With the establishment of the Nippon Budokan in 1964, the number of budo practitioners increased both domestically and internationally, leading to the widespread popularity seen today.

In budo there is the saying, “*Rei ni hajimari, rei ni*

owaru.” This means that budo “starts with courtesy and ends with courtesy”. In other words, it serves as a way of human development that emphasises mutual respect.

In budo matches and *kata* (set forms), correct posture, attitude, and etiquette are all emphasised; it is not just about winning and losing, but about improving the self.

In recent years, Japanese budo, including judo, and karate, have become internationalised and are loved and embraced by people around the world. In this sense, being able to show the essence of budo to Singaporean brings us great joy.

日本の武道

日本では、12世紀の鎌倉時代から19世紀の江戸時代にかけて、約700年間もの長い間、武士による武家政権が続きました。

日本の武道は、一千数百年前に、己を守る護身の術として生まれ、鎌倉、室町、戦国期にかけて戦場における戦闘の術として発達し、平和な江戸期に入ると、柔術、剣術、弓術などに分化し、「文武両道」を旗印に正義、勇気、公正、克己など武士の徳を磨く「武士の規範」として確立されました。その後、武士階級が消滅した明治期に入り、存亡の危機を迎えましたが、嘉納治五郎が柔術を柔道に体系化し、武道は、「人間教育の道」として学校教育の場に甦りました。

国家の近代化に成功した日本は、日清・日露戦争に勝利後、世界の五大国入りを果たしましたが、先の第二次世界大戦において大敗北を喫し、国土はまさしく焦土と化しました。終戦の年の1945年、連合国軍総司令部(GHQ)の「武道禁止令」により、武道は、学校教育からも姿を消し、再び存亡の危機に直面しました。

しかしながら、武道復活に精魂を傾注された先達の尽力により、各道それぞれ新しい出発を遂げていきました。

その後、1964年に日本武道館が誕生したこともあり、武道は国内外に愛好者を増やし、今日の隆盛を見るに至りました。

武道は、「礼に始まり、礼に終わる」といわれるように、お互いを尊重する「人間形成の道」です。

武道では、試合や形において、姿勢・態度・礼法を正し、勝負のみにこだわらず、己に克つことが求められます。

近年、日本の武道は、柔道、空手道をはじめとして国際化し、広く世界の人々に愛され、親しまれています。その意味において、今回、武道の真髄をシンガポールの皆様へ披露できることは、私も武道関係者にとって大きな喜びです。



Kobudo

While the origins of *kobudo* can be traced back to around the 6th century, many of the traditional martial arts that have been passed down to the present day began to emerge in the 1300s during the Muromachi period. Over time, these martial arts and military systems were refined, and various *ryuha* (schools) began to develop. From the mid-Edo period, it is said that there were over 500 different schools of swordsmanship alone. When you add *kyujutsu* (archery), *bajutsu* (horsemanship), *sojutsu* (spearmanship), *jujutsu*, and other martial arts into the mix, there was an incredibly large number of schools.

When *ryuha* martial arts first arose, they were comprehensive schools that included an array of military skills such as *kenjutsu*, *jujutsu*, and *sojutsu*. However, during prolonged periods of peace without actual combat, *ryuha* began to specialise in certain weapons and successive transmission. As a result, many of them have been passed down in their present form as single-discipline schools, focusing solely on *kenjutsu* or *jujutsu*, for example.

Distinct from the modern budo arts practised today, there are still martial art schools that exist in various regions of Japan that continue to uphold the spirit of their founders, preserving their traditions and passing down techniques and *kata* without altering them in any way. These martial arts, in contrast to modern budo, are referred to as “*kobudo*” or “*koryu bujutsu*”.

In other words, what were born as battlefield combat systems are what are referred to as *kobudo*. Removing deadly techniques but preserving the victorious spirit inherent in *kobudo*, rules were formulated to sportify the martial arts, giving rise to modern budo.

Kobudo, in addition to being considered the precursor of the modern budo disciplines like judo and kendo, is important cultural heritage of Japan.

Japanese Kobudo Federation

Address: 2-3 Kitanomaru-Kōen, Chiyoda-ku, Tōkyō, 102-8321, Japan
Phone: 03-3216-5114
<https://www.nihonkobudokyoukai.org>

日本の古武道

古武道の中には6世紀頃にその淵源があるとするものもありますが、現在伝承されている古武道の多くは、その武術・兵法が1300年代の室町時代に勃興し、徐々に体裁が整えられて流派が芽生えてきました。江戸中期以降、その数は、剣術の流派だけでも五百余流もあったといわれています。そこへ弓術、馬術、槍術、柔術などの武術を加えると、大変な数の流派がありました。

流派はその始祖が創流する時点では、剣術、柔術、槍術などの諸般にわたる総合武術でしたが、戦いのない太平の時代が続き、流派の継承が繰り返されるたびに、剣術のみ、あるいは柔術のみと分割伝承されてきました。その結果、多くが現在のような単一の流派の形で伝承されています。

現在行われている現代武道とは別個に、今なお創始者である流祖の精神を受け継ぎ、伝統を重んじながら、流祖の技と形を変えずに脈々と伝承されている武術流派が、日本の各地に現存しています。これらの武術を、現代武道に対し「古武道」あるいは「古流武術」と称しています。

言い換えれば戦場において、必殺の武術として生まれたものが古武道であり、その殺傷性のある技を禁止し、古武道の持つ必勝の精神的要素を残しつつ、ルールを定めて競技化したものが現代武道です。

古武道は、柔道、剣道など現代武道の源流ということばかりでなく、日本の大切な文化財、文化遺産でもあります。

日本古武道協会
〒102-8321 東京都千代田区北の丸公園 2 番 3 号
TEL:03-3216-5114
<https://www.nihonkobudokyoukai.org>

The Budō Charter (Budō Kenshō)

Budō, the Japanese martial ways, have their origins in the age-old martial spirit of Japan. Through centuries of historical and social change, these forms of traditional culture evolved from combat techniques (*jutsu*) into ways of self-development (*dō*).

Seeking the perfect unity of mind and technique, *budō* has been refined and cultivated into ways of physical training and spiritual development. The study of *budō* encourages courteous behaviour, advances technical proficiency, strengthens the body, and perfects the mind. Modern Japanese have inherited traditional values through *budō* which continue to play a significant role in the formation of the Japanese personality, serving as sources of boundless energy and rejuvenation. As such, *budō* has attracted strong interest internationally, and is studied around the world.

However, a recent trend towards infatuation just with technical ability compounded by an excessive concern with winning is a severe threat to the essence of *budō*. To prevent any possible misrepresentation, practitioners of *budō* must continually engage in self-examination and endeavour to perfect and preserve this traditional culture.

It is with this hope that we, the member organisations of the Japanese Budo Association, established The “Budō Charter” in order to uphold the fundamental principles of *budō*.

Article 1: Objective of Budō

Through physical and mental training in the Japanese martial ways, *budō* exponents seek to build their character, enhance their sense of judgement, and become disciplined individuals capable of making contributions to society at large.

Article 2: Keiko (Training)

When training in *budō*, practitioners must always act with respect and courtesy, adhere to the prescribed fundamentals of the art, and resist the temptation to pursue mere technical skill rather than strive towards the perfect unity of mind, body and technique.

Article 3: Shiai (Competition)

Whether competing in a match or doing set forms (*kata*), exponents must externalise the spirit underlying *budō*. They must do their best at all times, winning with modesty, accepting defeat gracefully and constantly exhibiting self-control.

Article 4: Dōjō (Training Hall)

The *dōjō* is a special place for training the mind and body. In the *dōjō*, *budō* practitioners must maintain discipline, and show proper courtesies and respect. The *dōjō* should be a quiet, clean, safe and solemn environment.

Article 5: Teaching

Teachers of *budō* should always encourage others to also strive to better themselves and diligently train their minds and bodies, while continuing to further their understanding of the technical principles of *budō*. Teachers should not allow focus to be put on winning or losing in competition, or on technical ability alone. Above all, teachers have a responsibility to set an example as role models.

Article 6: Promoting Budō

Persons promoting *budō* must maintain an open-minded and international perspective as they uphold traditional values. They should make efforts to contribute to research and teaching, and do their utmost to advance *budō* in every way.

武道憲章

武道は、日本古来の尚武の精神に由来し、長い歴史と社会の変遷を経て、術から道に発展した伝統文化である。

かつて武道は、心技一如の教えに則り、礼を修め、技を磨き、身体を鍛え、心胆を錬る修業道・鍛錬法として洗練され発展してきた。このような武道の特性は今日に継承され、旺盛な活力と清新な気風の源泉として日本人の人格形成に少なからざる役割を果たしている。

いまや武道は、世界各国に普及し、国際的にも強い関心が寄せられている。我々は、単なる技術の修練や勝敗の結果にのみおぼれず、武道の真髄から逸脱することのないよう自省するとともに、このような日本の伝統文化を維持・発展させるよう努力しなければならない。

ここに、武道の新たな発展を期し、基本的な指針を掲げて武道憲章とする。

【目 的】

第一条 武道は、武技による心身の鍛錬を通じて人格を磨き、識見を高め、有為の人物を育成することを目的とする。

【稽 古】

第二条 稽古に当たっては、終始礼法を守り、基本を重視し、技術のみに偏せず、心技体を一体として修練する。

【試 合】

第三条 試合や形の演武に臨んでは、平素錬磨の武道精神を発揮し、最善を尽くすとともに、勝っておごらず負けて悔まず、常に節度ある態度を堅持する。

【道 場】

第四条 道場は、心身鍛錬の場であり、規律と礼儀作法を守り、静粛・清潔・安全を旨とし、厳粛な環境の維持に努める。

【指 導】

第五条 指導に当たっては、常に人格の陶冶に努め、術理の研究・心身の鍛錬に励み、勝敗や技術の巧拙にとらわれることなく、師表にふさわしい態度を堅持する。

【普 及】

第六条 普及に当たっては、伝統的な武道の特性を生かし、国際的視野に立って指導の充実と研究の促進を図るとともに武道の発展に努める。

昭和六十二年四月二十三日制定
日本武道協議会

The Definition of Budō

Budō is a form of Japanese physical culture that has its origins in the ancient tradition of *bushidō*—literally, “the way of the warrior.” Practitioners of *budō* develop technical martial skills while striving to unify of mind, technique and body; to develop their character; to enhance their sense of morality; and to cultivate a respectful and courteous demeanour. Thus, *budō* serves as a path to self-perfection. *Budō* as a general term refers to the modern Japanese martial arts disciplines comprised of *jūdō*, *kendō*, *kyūdō*, *sumō*, *karatedō*, *aikidō*, *shōrinji kempō*, *naginata*, and *jūkendō*.

武道の定義

武道は、武士道の伝統に由来する日本で体系化された武技の修練による心技一如の運動文化で、心技体を一体として鍛え、人格を磨き、道徳心を高め、礼節を尊重する態度を養う、人間形成の道であり、柔道、剣道、弓道、相撲、空手道、合気道、少林寺拳法、なぎなた、銃剣道の総称を言う。

平成二十六年二月一日制定

日本武道協議会

The Philosophy of Budō

Budō, the martial ways of Japan, have their origins in the traditions of *bushidō*—the way of the warrior. *Budō* is a time-honoured form of physical culture comprising of *judo*, *kendō*, *kyūdō*, *sumō*, *karatedō*, *aikidō*, *shōrinji kempō*, *naginata* and *jūkendō*. Practitioners study the skills while striving to unify mind, technique and body; develop his or her character; enhance their sense of morality; and to cultivate a respectful and courteous demeanour. Practised steadfastly, these admirable traits become intrinsic to the character of the practitioner. The *budō* arts serve as a path to self-perfection. This elevation of the human spirit will contribute to social prosperity and harmony, and ultimately, benefit the people of the world.

武道の理念

武道は、武士道の伝統に由来する我が国で体系化された武技の修練による心技一如の運動文化で、柔道、剣道、弓道、相撲、空手道、合気道、少林寺拳法、なぎなた、銃剣道を修練して心技体を一体として鍛え、人格を磨き、道徳心を高め、礼節を尊重する態度を養う、国家、社会の平和と繁栄に寄与する人間形成の道である。

平成二十年十月十日制定

日本武道協議会



Kyudo

Kyudo is the martial art of Japanese archery in which practitioners shoot at a stationary target. The ultimate objective of kyudo, however, is to subdue one's own ego. Archers give themselves completely to each shot, but do not react to success or failure. The origin of the bow and arrow can be traced back to primitive times when humans hunted animals for survival. The Japanese bow, however, evolved to take on a unique shape which is partly aesthetic-based.

There are many requirements for shooting correctly in kyudo. One must maintain a straight posture, spread the arms apart equally, open the chest broadly, and channel one's energy into the lower abdomen to unify the self with the bow and target. At full-draw, the archer must momentarily pause to heighten the level of spiritual concentration before calmly and decisively releasing the bow string. If all of these conditions are met, there is no reason why the arrow should not find its mark. Even if the archer gives their all, but misses the target, the introspection and evaluation of the performance forms an important part of their mental training. This one of the main reasons why it is held in such high regard as a spiritual pursuit.

Due to the overseas popularity of kyudo, in May 2006 enthusiasts from many countries joined hands to establish the International Kyudo Federation, which celebrated its 17th anniversary this year. There are currently 28 organisations affiliated with the IKF and another 23 countries in which is kyudo practised.

All Nippon Kyudo Federation

Address: Japan Sport Olympic Square, 4-2 Kasumigaoka-machi, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-0013, Japan.
<https://www.kyudo.jp>

弓道

弓道は、静止不動の的を相手に、自分自身の心と戦いながら全身全霊を尽くし、中り・外れ・射の成功・失敗を、一本一本味わいながら楽しめる武道です。

弓矢の発生は、遠く原始の狩猟時代に遡ります。日本の弓は世界に類を見ない長弓で独特の形状は美的で、芸術的でもあります。

正しい姿勢で正しく弓を射るためには、自分と弓そして的の三者が一体となる必要があります。背筋を伸ばして胸郭を広げて体の左右の均衡を図り、気力を丹田に収め、満を持してもなお離さぬように精神を集中し、冷静に、正確に、果敢に射放ちます。そこから正確なか中が生まれるのです。全身全霊を尽くしてもなお中しない時、その原因を自らに深く求めて自己反省をすることが、精神面の修養に大きくプラスとなることであり、こよなく弓道が愛される所以であります。

現在、日本の弓道は、多くの海外の人々から親しまれ、2006年5月には、各国で弓道を愛好する人が手を携え、国際弓道連盟が設立され今年で17年目を迎えました。現在、国際弓道連盟には28団体が加盟しており、その他、23団体において弓道が愛好されています。

公益財団法人全日本弓道連盟
 〒160-0013 東京都新宿区霞ヶ丘町4番2号
 JAPAN SPORT OLYMPIC SQUARE
<https://www.kyudo.jp>

北辰一刀流剣術



Hokushin Itto-ryu Kenjutsu

To the east of Mito Tobukan stands the former Mito Domain school, Kodokan. Kodokan was established in 1838 by Tokugawa Nariaki, the ninth daimyo of the Mito Domain, as a key initiative in his domain's political reforms. As stated in the *Kodokan-ki* (Kodokan Records), the school's educational philosophy was the cultivation of individuals well-versed in both literary and martial arts.

Chiba Shusaku, the founder of the Hokushin Itto-ryu, was invited by Lord Tokugawa Nariaki and came to Mito with his son. He went on to play an active role as an instructor in swordsmanship. Among Chiba's students was Ozawa Torakichi, the founder of the Tobukan, who later served as a swordsmanship instructor at the Kodokan. Ozawa Torakichi, inherited the educational spirit of the Kodokan, which was closed due to the Meiji Restoration, established Mito Tobukan on the grounds of his own residence. Since then, that spirit has been passed down uninterrupted, and through instruction based on the sword principles of Hokushin Itto-ryu, many renowned swordsmen have emerged into the world. The fourth dojo head, the late Ozawa Takeo, was recognized by the Nihon Kobudo Association as the *soke* (headmaster), and that spirit is now carried on by the eighth and current dojo head, Takayama Haruyoshi.

Mito Tobukan

2-15 Kitami-cho, Mito-shi, 310-0061, Japan
<https://www.toubukan.or.jp>

北辰一刀流と水戸東武館

水戸東武館の東に旧水戸藩校弘道館が佇んでいる。弘道館は水戸藩第九代藩主徳川斉昭公が藩政改革の重要施策として天保九年(1838)に創設したものである。その教育の精神は弘道館記に記されている通り、文武兼備の人材育成であった。

北辰一刀流の流祖千葉周作は、斉昭公から招請を受け子息と共に来水し、剣術指南役として活躍することになる。千葉の教え子の一人に、後に弘道館剣術指南役を務めた東武館館祖の小澤寅吉がいた。寅吉は明治維新により閉校となった弘道館の教育精神を引継ぎ自邸内に水戸東武館を創設したのである。爾来その精神は脈々と引継がれ北辰一刀流の剣理に基づく指導により多くの名剣士が世に輩出された。第四代館長故小澤武は日本古武道協会から宗家としての認定を受け、現在の第八代館長高山陽好にその精神が受継がれている。

一般財団法人 水戸東武館
〒310-0061 水戸市北見町 2-15
<https://www.toubukan.or.jp>



柔道

Judo

Judo was created by Kano Jigoro in 1882. Kano studied various styles of *jujutsu* and investigated the principle of *kuzushi* (destabilising) using the opponent's strength against them. He formulated a rational system of techniques and a framework to teach them. Kano believed the process of learning these techniques was a way of "human education", and he named his style *ju-do*, meaning the "gentle Way".

Through the process of attack and defence with an opponent, practitioners develop robust physical and mental fortitude. Striving to use one's strength in the most efficient manner while maintaining a sense of respect for the opponent, and seeing their presence as a benefit to your own growth, is considered the ultimate goal of judo. This principle is expressed through the two maxims of "maximum efficiency in use of strength" (*seiryoku-zen'yo*) and "mutual prosperity for self and others" (*jita-kyoei*).

The techniques of judo include grappling, throwing and striking. However, only grappling and throwing are permitted in free sparring and competition.

The International Judo Federation currently has 207 member countries and regions. Judo can be found in every corner of the world.

All Japan Judo Federation

Address: Kodokan 5F, 1-16-30 Kasuga, Bunkyo-ku, Tokyo, 112-0003, Japan.
<https://www.judo.or.jp>

柔道

柔道は、1882年に嘉納治五郎によって創始された武道の一つです。嘉納師範は、いくつかの柔術の修行を重ね、「崩し」の原理を追究し整理体系化していく中で、そこにある技術の習得過程が人間教育の手段(道)に通じることを確信して「柔道」と名付けました。

さらに、相手との攻防を通して強靱な体力と精神力を養い、相手との攻防で心身の力を最も有効に用いることに努め、かつ相手を敬う心を持ちながら相手の存在を自己の益とし、また自己の存在が相手の益となる、いわゆる自他の繁栄をめざすことが柔道修行の究極の目的であるとして、それを「精力善用」と「自他共栄」という二つの標語で表しました。

柔道の技術は、投技・固技・当身技の三つに分類され、形と乱取によって追求されますが、ふだん行われる試合や練習では投技と固技のみが用いられます。

国際柔道連盟には現在 207 の国と地域が加盟しており、柔道は世界の隅々まで普及しています。

公益財団法人全日本柔道連盟

〒112-0003 東京都文京区春日 1-16-30 講道館 5F

<https://www.judo.or.jp>



銃剣道

Jukendo

Jukendo is a martial Way that uses a *mokuju* (wooden rifle) with practitioners taking a left-sided stance and competing by thrusting at target areas on the opponent. Jukendo is characterised by its thrusting techniques called *tsuki-waza*. The origins of jukendo techniques can be found in ancient Japanese spear fighting (*sojutsu*). It was developed as a modern martial art in 1894, incorporating principles from kendo and other martial disciplines. Like other modern budo, jukendo has since evolved as a means for refining the mind and body.

Targets include the opponent's left chest, throat, and left wrist when it is positioned higher than the left chest. To execute these techniques effectively, one must thrust at these targets with a strong spirit and correct posture. Furthermore, maintaining a vigilant posture (*zanshin*) after withdrawing the *mokuju* is essential for the technique to be considered valid.

The thrusting techniques in jukendo may appear simple movements, but they require the practitioner to make split-second judgments regarding distance (*ma-ai*) and openings in the opponent's defences. Thrusts must be executed with a unification of spirit, weapon, and body (*ki-ken-tai-itchi*). Quick footwork and precise control of the *mokuju* to thrust at the shortest distance are crucial, making it a complex process to achieve an effective technique. Practitioners dedicate themselves to years of rigorous training. Throughout their journey, they also focus on cultivating essential moral virtues that are connected to *bushido*, such as sincerity, courage, simplicity, perseverance, and self-discipline. Ultimately, the goal is to become an upright, strong, and resilient individual.

All Japan Jukendo Federation

Address: Nippon Budokan, 2-3 Kitanomaru-Koen, Chiyoda-ku, Tokyo, 102-8321, Japan.

<https://www.jukendo.info>

銃剣道

銃剣道は、木銃を用いて左半身になって構えて突き技のみで競う武道です。突き技のみで行うため、攻勢的で果敢な所に特色があります。日本古来の槍術の突き技を源流とし、剣術の理合等も取り入れて研究を重ねながら1894年に誕生し、心身を修練するための武道として発展してきました。

銃剣道は相手の左胸部、喉部のほか、左手の拳の位置を左胸より高くした姿勢をとる相手に対しての小手も有効突き部位となります。これらの有効突き部位を充実した氣勢・正しい姿勢で突き、木銃を引き抜いた後に油断のない姿勢(残心)を示さなければ有効な技とはなりません。

銃剣道の突き技は、単純な動作ですが、相手の動き、間合い、隙などを一瞬で判断し、気・剣・体を一致させて一挙に突きます。そのため、素早い足さばきと最短距離で突く木銃の操作が必要で、有効となる技を成功させるには奥が深いものがあります。そのため技の上達を目指して長い年月をかけて稽古を行います。その中で武士道の美風である誠実、勇気、質実剛健、克己心などの必要な道徳性を高め、正しく、明るく、強く、遅しい人間形成を目指すことも主眼に置いています。

公益社団法人全日本銃剣道連盟

〒102-8321 東京都千代田区北の丸公園 2 番 3 号 日本武道館内

<https://www.jukendo.info>



相撲

Sumo

Sumo is a traditional form of Japanese wrestling which has become a fast-paced and vigorous modern sport practiced in many countries around the world.

The match area is only 4.55 meters across. The first wrestler to step out or be thrown out of the area, or who touches the ground with any part of their body besides their feet, is deemed the loser. These simple refereeing criteria, and sumo's often short and intense bouts are part of its general appeal.

The physical and mental training in sumo is extremely harsh, as victory or defeat is often decided in one powerful moment when the wrestler's body, skills and spirit all come to bear simultaneously.

Sumo is an unarmed martial tradition which upholds strict protocols of etiquette and courtesy. Wrestlers must engage fairly, and the noble values of respect and honesty are held in high regard.

As sumo is enjoyable to do and watch, its popularity has resulted in many tournaments and events being held in and outside of Japan. Currently, there are 87 countries and regions affiliated with the International Sumo Federation. Every year, five separate Continental Sumo Federation Championships are held in each of the five affiliated continents, as well as the Sumo World Championships.

Japan Sumo Federation

Address: 1-15-20 Hyakunin-cho, Shinjuku-ku, Tokyo, 169-0073, Japan.
Phone: 03-3368-2211 Fax: 03-3368-0440
<http://www.nihonsumo-renmei.jp>

相撲

相撲は、長い歴史と伝統に培われた日本の国民的文化であると同時に、迫力とスピード感あふれる近代的スポーツとして、今では広く海外にも普及し、多くの国で愛好されています。

相撲は、わずか直径 4.55 メートルの土俵の中で、先に足の裏以外の身体が土につくか足が土俵の外に出た方が負けとなり、勝負の判定が極めて単純で、しかも短時間で勝敗が決するところに妙味があります。

日頃、厳しい稽古を通して体を鍛え、心を磨き、心・技・体を高めて一瞬の勝負にける迫力が相撲の魅力です。また、礼節を重んずる日本武道の精神に則り、礼儀作法に従って、身に寸鉄を帯びず、正々堂々と戦う相撲道の崇高な理念が高く評価されています。

相撲は見ても楽しく、自分で行っても楽しい競技として多くの人々に親しまれ、国内外で各種の大会が開催されています。現在、87 の国と地域が国際相撲連盟に加盟し、世界の 5 大陸でそれぞれ相撲選手権大会が開催されるほか、世界相撲選手権大会が盛大に開催されています。

公益財団法人日本相撲連盟

〒169-0073 東京都新宿区百人町 1-15-20

TEL:03-3368-2211 FAX:03-3368-0440

<http://nihonsumo-renmei.jp>



Kendo

In Kendo, two opponents compete against each other in an exchange of techniques of offence and defence to score an “*ippon*”. The origins of kendo can be traced back to the days of mortal combat with swords. From the mid-18th century onwards, *shinai-uchi kenjutsu* using protective equipment and bamboo practice weapons began to flourish. This was the precursor to modern kendo.

Kendo practitioners wear a mask (*men*), padded gloves (*kote*), torso protector (*do*), and lower body padding (*tare*) to absorb strikes from their opponent. The bamboo sword is called a *shinai* and it is made of four separate bamboo slats bound together. It is meant to represent a *katana* (sword), the famous side-arm of the samurai.

Kendo is not merely a simple struggle to strike the opponent. Through rigorous training, both the mind and body are forged. Thus, the ultimate goal of kendo is personal development.

The number of kendo practitioners around the world is increasing every year. There are currently 64 countries and regions affiliated with the International Kendo Federation. The World Kendo Championships are held every three years.

All Japan Kendo Federation

Address: 2F Yasukuni Kudan Minami Bldg., 2-3-14 Kudan Minami,
Chiyoda-ku, Tokyo, 102-0074, Japan.
<https://www.kendo.or.jp>

剣道

剣道は、相対する2人が相互に「一本」となる打突を、ルールに従って攻防の中で競い合う武道です。その起源は、刀剣を武器に命をかけて戦った時代にまで遡ります。18世紀半ば以降、現在のような剣道具を用いた竹刀打ち剣道が盛んになりました。

剣道は、剣道具を着用し、竹刀を用いて行います。剣道具には、面・小手・胴・垂の4つがあり、相手の打突から身を守るために考案されました。4本の竹片を組み合わせて作られている竹刀は、武士が自らの精神を託す魂として神聖視していた日本刀を模したものです。

剣道の特徴は、単に攻防によって勝敗を競うだけでなく、修錬を重ねて心身を錬磨し、人間形成を目指す武道として、精神性をも兼ね備えた日本古来の伝統文化として発展した点であります。

年々、剣道愛好者も増加し、国際剣道連盟には64カ国・地域が加盟しています。また、3年に1度行われております世界剣道選手権大会は、第20回大会が2027年5月に日本・東京で開催されます。

公益財団法人全日本剣道連盟
〒102-0074 東京都千代田区九段南2-3-14 靖国九段南ビル2F
<https://www.kendo.or.jp>

沖縄剛柔流武術



Okinawa Goju-ryu Bujutsu

Founded by Miyagi Chojun-sensei (1888–1953), Okinawa Goju-ryu is one of the representative styles of Okinawa. Prior to the establishment of Goju-ryu, it was known as Naha-te. The representative practitioner of Naha-te was Higashionna Kanryo, whose chief disciple was Miyagi Chojun. Kanryo arrived in Fuzhou, Fujian Province, in February 1867 as a privately funded student. He remained there for fifteen years, including a three-year period of study receiving rigorous instruction in the morning and evening from Master Ryu Ryu Ko, a master of Southern Shaolin Kung Fu. He mastered this art's inner techniques and, upon returning to Japan, integrated them with ancient Ryukyuan hand techniques, thereby establishing Okinawa's unique system of techniques. Okinawa Goju-ryu is known as Goju-ryu Don-to, where all offensive and defensive techniques are perfected through breathing techniques. These *kata* are the hard Sanchin and the soft Tensho. Through these two *kata*, one thoroughly hones breathing techniques while strengthening both mind and body. For those lacking in physical strength, the aim is to build stamina using traditional equipment, thoroughly and repeatedly practising *kata* to enhance offensive and defensive techniques, cultivate a resilient spirit and physical fortitude, and ultimately refine martial spirit and character.

Okinawa General Headquarters Higaonna Dojo

3-22-42 Makishi, Naha City, Okinawa 900-0013, Japan

沖縄剛柔流武術

沖縄剛柔流は宮城長順先生(1888～1953)を流祖とする沖縄を代表する流派の一つである。剛柔流以前は那覇手と呼ばれ、那覇手を代表する武術家が東恩納寛量でその高弟が宮城長順である。寛量は1867年2月に私費留学生として福建省福州にわたり、三年間の勉学期間を含め15年間同地に留まって南派少林拳の達人リュウリュウコウ師から朝夕厳しい指導を受け、奥伝の技法を習得し、帰国後、その技法を琉球古伝の手と整合せしめ、沖縄独特の技法体系を確立したときに始まったものである。沖縄剛柔流は剛柔吞吐といわれ、攻防の技はすべて呼吸法で極まり、その鍛錬型は剛のサンチンと柔のテンショウである。この2つで徹底的に呼吸法を練ると共に心身を鍛えるのである。体力のない人には伝統器具で体力づくりを行い攻防の技と強靱な精神と体力を向上させるために型の練習を徹底的に反復し、そして武道的気魄と人格を完成させるのが目的である。

沖縄総本部 東恩納道場

〒900-0013 沖縄県那覇市牧志 3-22-42



なぎなた

Naginata

The *naginata* is a glaive-like weapon with a curved, single-edged blade fixed to one end of a long shaft. The weapon itself has a history in Japan spanning roughly 1000 years. In the modern era, naginata evolved into a unique and progressive martial Way. Originally used by soldiers on the battlefield, the *naginata* came to be used primarily by women of warrior families as a weapon for self-defence. The physical and mental training required in learning how to wield the *naginata* made its study popular as a form of personal cultivation for women.

The *naginata* has a long wooden grip and can be swung freely in all directions. It requires a high level of handling and footwork proficiency to be manipulated effectively. Both the right or left sides of the body can be used interchangeably, and so practitioners are able to develop balanced physical attributes.

There are two main types of competition in the art of naginata. The first is *engi* where two partners perform set patterns of attack and defence against each other. Another pair simultaneously performs the same patterns, and referees decide which performance was superior. The second type of competition is *shiai* in which opponents wear armour and attempt to score points by striking various targets on the targets. There is also "Rhythm Naginata" which is performed in time to music, and demonstrates the beauty of this martial art. Nowadays, naginata is practiced by men and women of all ages. It is growing steadily internationally with the International Naginata

Federation having been established in 1990. The World Naginata Championships are conducted every four years,

All Japan Naginata Federation

Address: 5F 1-6-19 Chuo, Itami, Hyogo, 664-0851, Japan.
<https://naginata.jp/>

なぎなた

なぎなたは、約1千年の歴史を有し、時代と共に変遷して今日に至っています。昔は男性が戦場で武器として用いていましたが、後に武家の女性も護身の武術として習得し、それがたしなみとして人間形成の修行にも活かされてきました。

なぎなたは、その武器が身の丈に余る柄物という特徴から、左右自在に操作したり、四方八方から打突するなど技が多彩であり、また、合理的な体の使い方が必要です。これらの動作を修練することで、均整のとれた健康な体や良い姿勢が身につくのです。

なぎなたの競技には「演技」と「試合」の2種類があります。演技は2人1組となって基本の技を組み合わせた形を行い、技の優劣を競い合います。試合は防具を身につけ、相対した2人が定められた部位を確実に早く打突して勝負を競う競技です。また、競技の他に、音楽に合わせてなぎなたを操作し、美を表現するリズムなぎなたがあります。

現在、なぎなたは老若男女を問わず幅広く行われており、海外でも愛好者が増え、1990年には国際なぎなた連盟が結成されて、世界大会が4年に一度開催されています。

公益財団法人全日本なぎなた連盟

〒664-0851 兵庫県伊丹市中央1-6-19 5F

<https://naginata.jp/>



合気道

Aikido

Aikido is a modern budo art founded by Morihei Ueshiba after he mastered the profound principles of traditional Japanese *bujutsu* (martial arts) and underwent rigorous spiritual training.

Ueshiba taught that “true martial arts do not rely solely on strength to compete with others, but are a quest for the perfection of one’s own character”, and he perfected it as a path that embodies this principle.

Today, it has spread not only throughout Japan but also to approximately 140 countries and regions around the world, and it is loved by a wide range of people regardless of nationality, age, or gender.

Aikikai Foundation

17-18 Wakamatsu-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0056, Japan.
<http://www.aikikai.or.jp>

合気道

合気道は、開祖 植芝盛平翁が日本伝統武術の奥義を極め、さらに厳しい精神的修養を経て、創始した現代武道です。

開祖は「真の武はいたずらに力に頼って他人と強弱を競うものではなく、自己の人格の完成を願っての求道である」と説き、その体現を目指す道として完成させました。

現在、日本国内はもとより、世界約 140 の国と地域に広がっており、国籍、年齢、性別を超え、幅広い層の方々に愛好されています。

公益財団法人合気会
 〒162-0056 東京都新宿区若松町 17-18
<http://www.aikikai.or.jp>

少林寺拳法



Shorinji Kempo

Shorinji Kempo was founded in Japan in 1947 by So Doshin as a form of education, with the goal of fostering people with the strength of character to help make a better society.

Shorinji Kempo teachings are a combination of philosophy, mastery of techniques, and an educational system. Through learning the philosophy (*oshie*), students nurture their body and mind, help each other, and learn to live happily together. The ongoing process of refining technical ability (*giho*) enables students to gage and find satisfaction in progress seen in themselves and their training partners. Shorinji Kempo's "education system" combines learning and technical advancement into an effective, mutually reinforcing spiral of personal growth.

Shorinji Kempo aims to nurture individual potential for growth, and encourages practitioners to embody a sense of self belief who can cooperate with others to make a better world.

Shorinji Kempo Federation

Address: 3-1-59 Hondori, Tadotsu-cho, Nakatado-gun, Kagawa, 764-8511, Japan.
<https://www.shorinjikempo.or.jp>

少林寺拳法

少林寺拳法は、1947 年、日本において宗道臣がより良い社会を創るための人間教育として創始した“人づくりの行”です。

少林寺拳法では、自分の身体と心を鍛え、養いながら、お互いに助け合い、幸せに生きることを説く「教え」や、自身の成長を実感し、パートナーとともに上達を楽しむ「技法」、そして、その教えと技法を遊離させず機能させる「教育システム」が一体となっています。

人間は生まれながら、様々な成長の可能性を秘めています。少林寺拳法は、その可能性を信じて自分を高め続けられる人、周囲の人々と協力して、物心両面にわたって豊かな社会を築くために行動できる人を育てています。

一般財団法人少林寺拳法連盟

〒 764-8511 香川県仲多度郡多度津町本通 3-1-59

<https://www.shorinjikempo.or.jp>



宝蔵院流 高田派槍術

Hozoin-ryu Takada-ha Sojutsu

The founder of this tradition of *sojutsu* was In'ei (1521–1607), a Buddhist priest at the Kofukuji Temple. He was an avid martial artist and devoted himself to spear training, until finally, he was granted two secrets by Narita Daizendayu Moritada, said to be an incarnation of Marishiten, and thus founded the Hozoin-ryu school of *sojutsu*. Then, Nakamura Naomasa (of the Nakamura branch) passed down the legitimate tradition, and it was Takada Matabee Yoshitsugu who inherited the art from him. Matabee served in the Kokura domain, and after him his descendants continued the transmission of the art for generations. One of his senior disciples went to Edo and spread it widely, which brought the school to great prominence. By the end of the Edo period, many senior instructors of the Hozoin-ryu were present at the Kobusho (Japanese Military Academy).

A distinctive trait of the school is the use of a thin, relatively short spear, which is regarded as the “*kodachi*” (short sword) of spears. Its characteristic principles rest on three pillars: “*ensui*” (cone), “*irimi*” (entering), and “*kama*” (sickle). Specifically, through the “principle of *ensui*”, the spear is used to form triangles from various angles, placing oneself within the cone. This allows one not to parry the opponent’s attack head-on, but to deflect it along the cone while simultaneously closing the distance through *irimi*, uniting offense and defense. By skillfully employing *jumonji-yari* “sickle-shaped cross spear”,

practitioners can develop a wide variety of offensive and defensive techniques.

Hozoin-ryu Takada-ha Sojutsu

Komakita Office
123 Miyanotani, Kizugawa-shi, Kyoto, 619-0212, Japan
<https://hozoin.org>

宝蔵院流高田派槍術

流祖胤栄(1521～1607)は南都興福寺の僧。武芸を好み、槍の修練に努め、ついに、摩利支天の化身、成田大膳太夫盛忠から二箇の奥儀を授けられ、宝蔵院流槍術を創めるに至った。そして、中村尚政(中村派)にその正統を伝え、尚政から妙術を承継したのが高田又兵衛吉次である。又兵衛は小倉藩に仕え、以後子孫代々これを継承した。その高弟が江戸に出て広めたので大きく世に顕れ、幕末の講武所には多くの宝蔵院流の師範がいた。

流派の特徴としては、細く短い槍を使うのが特徴で、槍の中の『小太刀』であり、流儀の特徴は、「円錐、入身、鎌」の3本柱にある。具体的には、槍を使って様々な方向で三角形をつくり自分を円錐の中に置く『円錐の理』により、相手の攻撃をはじくのではなく、円錐を使って受け流し、それと同時に入身を使って間を詰めていく攻防一致に極意がある。そこに、鎌(十文字槍)を駆使することにより、多彩な攻防(技)を可能にした。

宝蔵院流高田派槍術
〒619-0212 京都府木津川市梅谷宮ノ谷123 駒喜多事務所内
<https://hozoin.org>



空手道

Karatedo

Karatedo is an unarmed martial art originating in Okinawa. It was devised as a means of self-defence against an attacker by utilising every part of the body to strike, kick, and punch. It spread to the Japanese mainland and then throughout the world.

The majority of karatedo training involves *kata*, practising rehearsed solo patterns or forms, and *kumite*, fighting drills or free sparring with a partner. *Kata* are sequences of movements, combinations of punches, strikes, blocks and kicks in response to various scenarios. By practising *kata* repeatedly to master techniques, the body is tempered, and an indomitable sense of perseverance is instilled in the practitioner.

Kumite involves competing for points by striking designated target areas with precision. Through training with a partner, the quest for mastery of techniques nurtures the intelligence and courage, strength and kindness.

Through diligent daily training, karatedo helps individuals to refine their character, fosters their moral outlook, nurtures respect for others, and cultivates a spiritual of generosity. Ideally, the practitioner is somebody who can make a positive contribution to society, and who shuns conflict in favour of peace and mutual prosperity.

Currently, there are 200 countries and regions affiliated with the World Karate Federation. Karatedo appeared at the 2020 Tokyo Olympics as an official event, showcasing its beauty to the world.

Japan Karatedo Federation

Address: 1-1-20 Tatsumi, Koto-ku, Tokyo, 135-8538, Japan.
<https://www.jkf.ne.jp>

空手道

空手道は沖縄を発祥の地として、身に一切の武器を持たずに、突き、蹴り、打ちなど全身のあらゆる部位を使って、外敵から身を守ることを目的として誕生した武術です。その後、日本本土に伝わり今では広く世界に普及発展しています。

空手道には「形」と「組手」があります。「形」は、あらゆる攻防の場面を想定し「突き、打ち、蹴り、受け」などの攻防技を先人たちが考案し体系化されたものです。繰り返し稽古することにより、技の習得はもとより忍耐と強靱な身体を作ります。「組手」は実際に相手と対峙し、得点部位に的確な技を極めることにより、得点を競います。組手を稽古することにより、攻防の技はもとより知恵と勇気、強さと優しさを養うことが出来ます。

空手道は日々の鍛錬を通じて人格を磨き、道徳心を高め、礼節を尊重する心を養い、豊かな人間性を育む高い精神性を涵養することが出来ます。そして世界の平和と繁栄に寄与する人間形成を目指します。

現在、WKF(世界空手道連盟)には200を超える国と地域が加盟しており、2020東京オリンピックでは正式種目として採用され、世界に空手道の素晴らしさを発信しました。

公益財団法人全日本空手道連盟
 〒135-8538 東京都江東区辰巳 1-1-20
<https://www.jkf.ne.jp>

List of all foreign delegations of the Nippon Budokan Foundation since 2001

Year	Venue	Period
2001	 Havana–Cuba	April 18 to 26 (9 days)
2003	 Istanbul–Turkey	November 9 to 16 (8 days)
2004	 Lisbon–Portugal	November 24 to 30 (7 days)
2005	 Naples–Italy	November 23 to 29 (7 days)
2006	 Salamanca–Spain	November 22 to 28 (7 days)
2007	 Warsaw–Poland	October 27 to November 2 (7 days)
2008	 Sao Paulo–Brazil	November 5 to 12 (8 days)
2009	 Amsterdam–Netherlands	November 4 to 11 (8 days)
2010	 Mexico City–Mexico	November 10 to 17 (8 days)
2011	 Düsseldorf–Germany	November 9 to 16 (8 days)
2012	 Delhi–India	October 31 to November 7 (8 days)
2013	 Bangkok–Thailand	November 13 to 20 (8 days)
2014	 Moscow–Russia	November 5 to 12 (8 days)
2015	 Riyadh–Saudi Arabia	November 10 to 16 (8 days)
2016	 Sydney–Australia	November 5 to 12 (8 days)
2017	 Kuala Lumpur–Malaysia	November 8 to 15 (8 days)
2018	 Jakarta–Indonesia	November 7 to 14 (8 days)
2019	 Vienna–Austria	November 6 to 13 (8 days)
2024	 Ho Chi Minh City–Vietnam	November 6 to 12 (7 days)
2025	 Singapore	November 26 to December 2 (7 days)

令和7年度シンガポール共和国派遣日本武道代表团
2025 Japanese Budō Delegation to the Republic of Singapore

派遣期間 2025年11月26日(水)～12月2日(火)
Delegation Duration Wednesday November 26 to Tuesday December 12, 2025

武道演武大会 2025年11月30日(日)13:00～16:00
Budo Demonstration (シンガポールスポーツハブ OCBC アリーナ ホール 1A)
Sunday November 30, 2025, 13:00-16:00
(Singapore Sports Hub, OCBC Arena, Hall 1A)

主催 公益財団法人日本武道館、日本武道協議会
Organisers Nippon Budokan Foundation / Japan Budo Council

後援 スポーツ庁、在シンガポール日本国大使館、ジャパン・クリエイティブ・センター
Supporters Japan Sports Agency / Embassy of Japan in Singapore / Japan Creative Centre

協賛 日本古武道協会
Sponsors Nihon Kobudo Association



公益財団法人

日本武道館

Facebook

